

z.TAO®

億佳超市
Marketplace

TEL: 832-680-2888
info@ztaomarketplace.com
www.ztaomarketplace.com

Sun - Thu 9AM - 9PM
Fri - Sat 9AM - 10PM

1525 S Mason Rd., Katy, TX 77450

Last 3 Days

6/29/2019 - 7/01/2019

50% OFF

SPECIAL OFFER

BIG SALE

START NOW HURRY UP!

EVERYTHING MUST BE GO!

倒數三天
瘋狂下殺
全場五折

- 億佳凱蒂分店即將重組管理團隊，即日起全場5折。EVERYTHING 50%OFF.
- 限億佳凱蒂店，其他分店不適用此優惠。z.TAO Katy Only.

ALL SALES FINAL

Trump fumes as Supreme Court blocks census citizenship question

WASHINGTON (Reuters) - The U.S. Supreme Court on Thursday handed President Donald Trump a stinging defeat, ruling that his administration gave a "contrived" explanation for its plan to include a contentious citizenship question in the 2020 census in a decision that will make it difficult to add the query to the population survey.

Conservative Chief Justice John Roberts wrote the 5-4 ruling and joined the court's four liberals in the majority, upholding part of a federal judge's January decision barring the question in a victory for a group of states including New York and immigrant rights organizations that had challenged the plan. Critics have called the citizenship question a Republican ploy to scare immigrants into not taking part in the decennial population count and engineer an undercount in Democratic-leaning areas with high immigrant and Latino populations. That would benefit non-Hispanic whites and help President Donald Trump's party gain seats in the U.S. House of Representatives and state legislatures, the critics said.

Trump said he will see if the census, which the U.S. Constitution requires be carried out every 10 years, can be delayed. Trump eyes U.S. Census delay after Supreme Court setback "I have asked the lawyers if they can delay the Census, no matter how long, until the United States Supreme Court is given additional information from which it can make a final and decisive decision on this very critical matter," Trump wrote on Twitter.

Trump's administration has told the courts that its rationale for adding the question was to better enforce a law that protects the voting rights of racial minorities. Critics called that rationale a pretext, with the Supreme Court's majority embracing that theory.

Roberts said that under a U.S. law called the Administrative Procedure Act, the federal government is required to give a reasoned explanation for its actions. Roberts said the sole stated rationale - enforcement of the Voting Right Act - "seems to have been contrived" and was "more of a distraction."

"We are presented, in other words, with an explanation for agency action that is incongruent with what the record reveals about the agency's priorities and decision-making process," Roberts wrote.



A protester holds a sign outside the U.S. Supreme Court where the court ruled that U.S. President Donald Trump's administration did not give an adequate explanation for its plan to add a citizenship question to the 2020 census, delivering a victory to New York state and others challenging the proposal in Washington, U.S., June 27, 2019.

"Accepting contrived reasons would defeat the purpose of the enterprise," Roberts added.

As part of the ruling issued on the last day of the court's current term, the justices sent the issue back to the Commerce Department for it to decide whether to provide a different rationale for requiring people taking part in the census to declare whether they are citizens.

The clock is ticking, with the administration previously saying that census forms needed to be printed in the coming days. A determination from a federal agency normally would take weeks or months.

"There is really no time. And if the administration tries to rush it that is clearly a red flag," said Dale Ho, a lawyer with the American Civil Liberties Union, one of the challengers. Jason Torchinsky, a lawyer and Republican redistricting strategist, said the deadline could be extended to the fall, which would enable the Supreme Court to review the new decision.

A protester holds a sign outside the U.S. Supreme Court where the court ruled that U.S. President Donald Trump's administration did not give an adequate explanation for its plan to add a citizenship question to the 2020 census, delivering a victory to New York state and others challenging the proposal in Washington, U.S., June 27, 2019. REUTERS/Carlos Barria

"They don't need to redo the entire administrative process, they just need to better justify what they did, in a way that can satisfy the Supreme Court," Torchinsky said.

Justice Department spokeswoman Kelly Laco said the administration is disappointed by the Supreme Court's decision. "The Department of Justice will continue to defend this administration's lawful exercises of executive power," Laco said in a statement.

The census, required by the U.S. Constitution, is used to allot seats in the U.S. House and distribute some \$800 billion in federal funds. Opponents have said the question would instill fear in immigrant households that the information would be shared with law enforcement, deterring them from taking part.

2019 休士頓美南旅遊指南

醉美的城市 • 藝術的享宴

Houston Travel Guide

2019 6

徵

廣告客戶

勿錯失商機

即將截稿



美食美景盡在美南

歡迎洽詢業務部:

秦鴻鈞 Christi Mei
713-306-6808
Christimei2011@aol.com

朱幼楨 Emerson Chu
713-828-2689
Emersonchu@msn.com

黃麗珊 Nancy Huang
713-818-0511
nancyh6688@gmail.com

黃梅子 Jenny H. Lee (Mei Zi)
832-260-8466
meizihuang@yahoo.com

韋霓 Winnie Yu
301-509-1137
Winnie.yu10@gmail.com

美南日報

INTERNATIONAL TRADE CENTER
Houston Texas



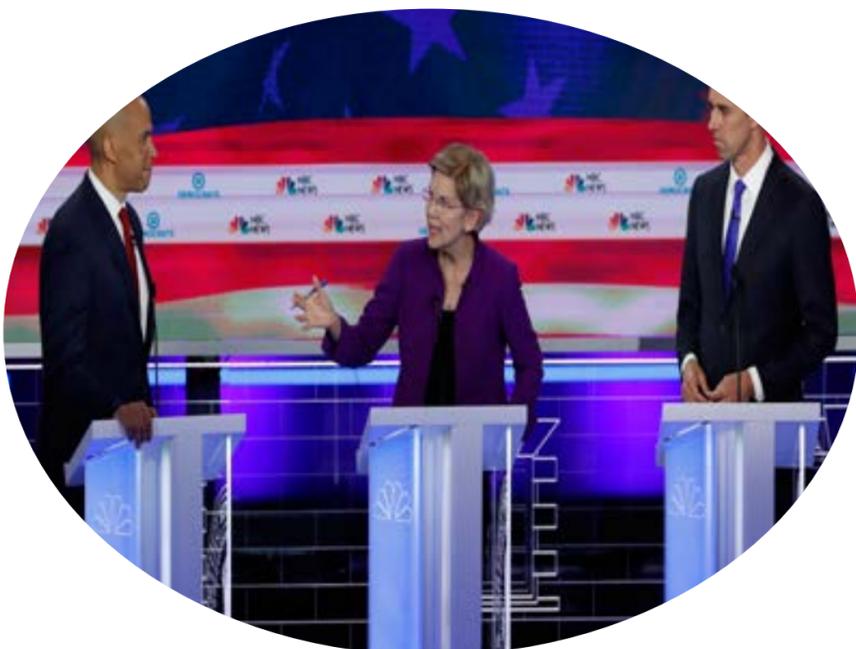
Editor's Choice



Candidates chat during a break at the first U.S. 2020 presidential election Democratic candidates debate in Miami, Florida, U.S.,



U.S. President Donald Trump attends a bilateral dinner with the Prime Minister of Australia Scott Morrison, ahead of the G20 summit in Osaka, Japan June 27, 2019. REUTERS/Kevin Lamarque



Senator Warren speaks at the first U.S. 2020 presidential election Democratic candidates debate in Miami, Florida, U.S.,



U.S. President Trump speaks at Faith and Freedom Coalition's "Road to Majority" conference in Washington



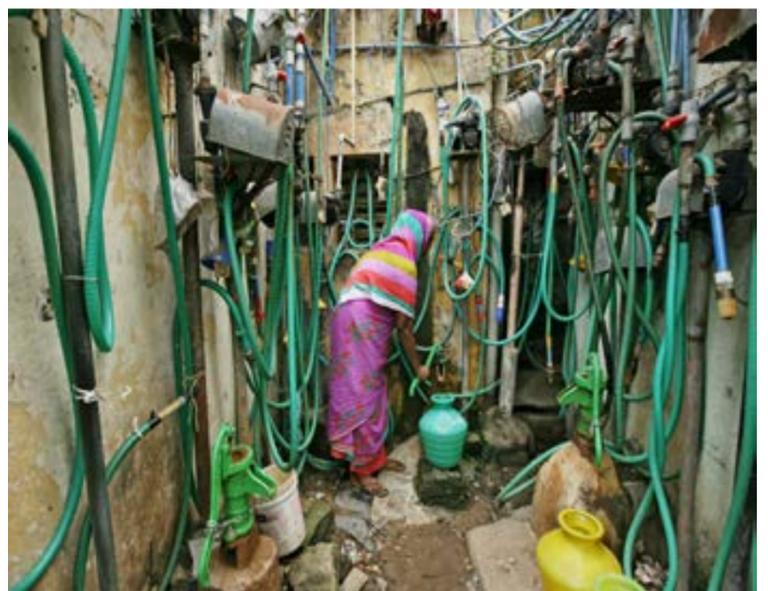
Actor Cuba Gooding Jr. leaves New York Criminal Court in New York



Migrants charge their phones in camp Vucjak in Bihac, Bosnia and Herzegovina, June 26, 2019. REUTERS/Dado Ruvic TPX IMAGES OF THE DAY



A festival goer dances during sunset at the stone circle during Glastonbury Festival at Worthy farm in Somerset, Britain June 26, 2019. REUTERS/Henry Nicholls TPX IMAGES OF THE DAY



REFILE - QUALITY REPEAT A woman uses a hand pump to fill up a container with drinking water in Chennai, India, June 25, 2019. REUTERS/P. Ravikumar TPX

Students Will Learn How To Write Cursive Letters Beginning In The Second Grade
Texas Students Will Have To Learn Cursive Again Starting This Fall



Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

AUSTIN, Texas — Most school districts in Texas don't currently teach cursive. But that's about to change. In 2017, the State Board of Education changed the requirements for the "English Language Arts and Reading" portion of the state education standards known as Texas Essential Knowledge and Skills or TEKS. The changes that were adopted are set to be implemented during the 2019-2020 school year. One of those changes is reintroducing cursive writing to elementary school students.

According to the list of updates issued under the Texas Education Code, starting this year, students will be taught to write cursive letters in second grade. By third grade, students will be expected to be able to "write complete words, thoughts, and answers legibly in cursive writing leaving appropriate spaces between words."

She looks at how language and learning coincide as well as the socio-functional descriptions of both oral and written language. She also has known cursive for quite some time. "In first grade, we learned only cursive," Schallert said. "We never learned to print."

She said learning a language -- in any type of form -- can be valuable for someone's growth. "With language comprehension, there's this reciprocity between producing and comprehending," Schallert said. "By seeing the letter being formed slowly at your control, you're considering its sound-symbol correspondence."

She also said deciding what to include in the state curriculum is more constraining than people think. "There's only so much time in the day," Schallert said. "Whatever you decide to put into the curriculum, you're deciding to take something out. It's a big decision to decide to exclude it or include it. That's hard."



Diane Schallert is a professor with the Department of Educational Psychology at the University of Texas at Austin.



By fourth grade, students will be expected to write legibly in cursive to complete assignments. Cursive will be added back into elementary school curriculum during the 2019-2020 school year for all Texas districts. (Courtesy <https://www.wfaa.com>)

Related

Arizona becomes first state to require cursive writing in schools
PHOENIX (AP) - Arizona will require public schools to teach cursive handwriting as one of a number of new education standards approved by the state Board of Education.

The move amends state's current standards, which are based on federal guidelines known as the Common Core. Common Core has become a politicized topic.



The revisions also require students to learn about time and money and memorize spelling lists in early grades and set standards for high-school-level math courses that are not required for graduation.

State Superintendent of Public Instruction Diane Douglas says the changes were designed to clarify rules and give teachers and school boards more flexibility. The Board of Education says 48 percent of the Common Core standards on language arts and 40 percent of the Common Core standards on math were revised. (Courtesy <https://www.kvue.com/>)

CHILDREN'S WELLNESS BASH

JULY 20TH, 2019
10 AM - 2 PM

ALEXANDER ELEMENTARY
8500 BROOKWOLF DR,
HOUSTON, TX 77072

This event is not affiliated with Alief Independent School District

OCuSOFT[™] The WOW Project

LEDi2, Inc. seeks Materials Engineer

Provide enhanced performance and efficiency for company current products and future lighting prototypes.

Review new light blueprint and make recommendations for raw material selection, based on design objectives such as strength, reliability, heat resistance, UL certification, and cost. Use computer-assisted engineering software (AutoCAD) to perform engineering tasks. Analyze product failure data and material test results to determine causes of problems and develop solutions.

Maintain standards for safety and quality by ensuring job procedures, risk assessments, audits, training records and equipment maintenance are current and in compliance with requirements.

Apply metallic material principle to design light fixture's body structure and to improve intensity and durability of fixture's heat sink shell.

Thermal design considerations for new LED products. Transfer more electrical energy to luminous energy instead of useless thermal radiation which may even shorten LED chip's life span.

Rise luminous efficiency of current warm color temperature light. Enhance permeability of yellow phosphor over blue diode but maintain color transformation (from blue to yellow) functionality.

Master's degree in materials science and nanoengineering required.

Send resume to: **832-831-8639**

M/WBE Supplier Opportunity

WNA Houston is bidding on Project number 19-08-19 Kitchen & Production Disposables for the Houston Independent School District. We are looking for possible M/WBE Suppliers to provide the following:

Delivery of Finished Goods

If you are interested in this opportunity, please contact Griffin Clark at our office by email at griffin.clark@novolex.com.



The MINT National Bank
A SBA PLP Lender
Recently Closed Loans

SBA Loan-Motel	SBA Loan-Gas Stations
Loan Amount: \$3,300,000 Term: 12 Month Interest Only / 25 Years Straight payout Purpose: Construction/ Term Start Up	Loan Amount: \$4,055,000 (Total Five Loans) Term: 12 Month Interest Only / 25 Years Straight payout Purpose: Purchasing & Working Capital
Conventional-Gas Station	SBA Loan-Motel
Loan Amount: \$1,880,000 Term: 20 Years Straight payout Purpose: Purchasing	Loan Amount: \$2,500,000 Term: 12 Month Interest Only / 25 Years Straight payout Purpose: Construction/ Term Start Up
Conventional: Retail Condominiums	Conventional: Gas Stations
Loan Amount: \$4,350,000 Term: 8 Month Interest Only / 25 Years Straight payout Purpose: Tenant Improvement/ Term CRE Investor Program	Loan Amount: \$3,450,000 (Total 2 Loans) Term: 20 Years straight payout Purpose: Refinance & Extra Equity for Gas Stations purchasing
Conventional: Gas Stations	Conventional: Builder line of credit
Loan Amount: \$3,780,000 Term: 20 years straight payout Purpose: Refinancing and Extra Equity for Land Purchasing	Loan Amount: \$1,700,000 Term: 12 Month Interest Only Purpose: SFR Construction Builder Line

For your Commercial Loan inquiry and SBA Loan inquiry, please contact,

Ringo Kwan President of International MINT LPO
 Cell Number: 713-560-1588 Office Number: 281-568-8888 ext. 1118
 Email: Ringo.Kwan@themintbank.com
 Address: 10333 Harwin Dr., Suite 630, Houston, TX, 77036
 Headquarters: 1213 Kingwood Dr., Kingwood, TX, 77339



Cheerios, Nature Valley Cereals Contain Roundup Ingredient, Study Finds

Roundup For Breakfast: Tests Show Weed Killer In All Kids' Cereals Sampled



OVERVIEW

21 oat-based cereal and snack products such as Cheerios tested positive for traces of glyphosate. The chemical is the active ingredient in Roundup, which has been at the center of several trials alleging the weedkiller causes cancer. All but four of the products tested had glyphosate levels higher than what an environmental group considers safe for children.

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Twenty-one oat-based cereal and snack products popular with children contain traces of glyphosate, the active ingredient in the weed killer Roundup, according to tests from the Environmental Working Group. EWG said the tests found glyphosate levels above what it considers safe for children in all but four of the products.

The 21 products that were tested are made by General Mills, including six varieties of Cheerios and 14 of General Mills' Nature Valley products, such as Nature Valley granola bars.

General Mills said food safety is a "top priority" for the company, which said it's working to minimize the use of pesticides on the ingredients it uses. "Most crops grown in fields use some form of pesticides and trace amounts are found in the majority of food we all eat," the company said in

an emailed statement. "Experts at the FDA and EPA determine the safe levels for food products," which it adheres to, as well as farmers that grow the crops, it added.



The report is the latest from the EWG to detect traces of glyphosate in cereals. The environmental advocacy group found traces of the chemical in dozens of Cheerios and Quaker brand products in October.

Glyphosate has been at the center of several high-profile lawsuits alleging the chemical causes cancer. A California jury awarded a couple \$2 billion in punitive damages after concluding that sustained exposure to Monsanto's popular Roundup weed killer led to their cancer diagnoses. Monsanto is now owned by Bayer.

Several varieties of Cheerios — including Honey Nut, Chocolate Peanut Butter, Oat Crunch and Multi Grain — are included on the list of foods that contain "troubling" levels of glyphosate, the cancer-causing ingredient in the Bayer-Monsanto herbicide Roundup, the Environmental Working Group announced Wednesday.

Twenty-one oat-based cereal and snack products — also including several from the Nature Valley line — were sampled in a round of testing commissioned by the group, a new statement said.



All but four of them contained levels higher than what scientists consider safe for children, according to the report.

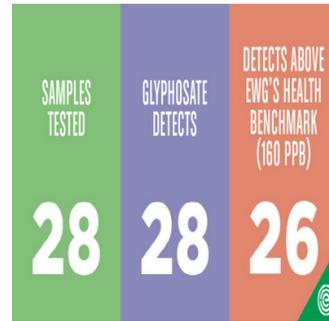
The nonprofit organization has previously said that the level of the ingredient safe for kids is no more than 160 parts per billion (ppb).

The highest level of glyphosate is found in Honey Nut Cheerios Medley Crunch — at 833 ppb. The lowest is found in Nature Valley's Dark Chocolate & Nut version of Fruit & Nut Chewy Trail Mix Granola Bar, with only 76 ppb.

A second round of tests commissioned by the Environmental Working Group found the active ingredient in Monsanto's Roundup weed killer in every sample of popular oat-based cereal and other oat-based food marketed to children. These test results fly

in the face of claims by two companies, Quaker and General Mills, which have said there is no reason for concern. This is because, they say, their products meet the legal standards.

Yet almost all of the samples tested by EWG had residues of glyphosate at levels higher than what EWG scientists consider protective of children's health with an adequate margin of safety. The EWG findings of a chemical identified as probably carcinogenic by the World Health Organization come on the heels of a major study published in JAMA Internal Medicine that found a significant reduction in cancer risk for individuals who ate a lot of organic food.



The tests detected glyphosate in all 28 samples of products made with conventionally grown oats. All but two of the 28 samples had levels of glyphosate above EWG's health benchmark of 160 parts per billion, or ppb.

Products tested by Anresco Laboratories in San Francisco included 10 samples of different types of General Mills' Cheerios and 18 samples of different Quaker brand products from PepsiCo, including instant oatmeal, breakfast cereal and snack bars. The highest level of glyphosate found by the lab was 2,837 ppb in Quaker Oatmeal Squares breakfast cereal, nearly 18 times higher than EWG's children's health benchmark.

Highest glyphosate levels

The two highest levels of glyphosate were detected in Honey Nut Cheerios Medley Crunch and Cheerios, at 833 parts per billion and 729 parts per billion, respectively, the group said. It considers anything over 160 parts per billion to be unsafe for children.

However, the U.S. Environmental Protection Agency has a far higher threshold for glyphosate content, ranging from 0.1 to 310 parts per million, rather than per billion.

Even though several juries have found in favor of cancer patients who claim their illness is linked to glyphosate exposure, there are conflicting scientific studies. The World Health Organization's cancer agency has said the weedkiller is "possibly carcinogenic to humans," but other organizations have said they believe the link is unlikely.



Glyphosate and oats

Glyphosate is sprayed on oats to dry out the crop, making it easier to harvest, the EWG said. The group said the practice increases the chances the chemical will end up in children's cereal.

"The only way to quickly remove this cancer-causing weedkiller from foods marketed to children is for companies like General Mills and Quaker to use oats from farmers who do not use glyphosate as a desiccant," it said in the report.

The four products that tested below the EWG's threshold of 160 parts per billion are:

- Honey Nut Cheerios
- Nature Valley Fruit & Nut Chewy Trail Mix Granola Bars, Dark Chocolate & Nut
- Nature Valley Sweet & Salty Nut granola bars, Cashew
- Nature Valley Soft-Baked Oatmeal Squares, Cinnamon Brown Sugar

(Courtesy tps://www.cbsnews.com/news)

OFFICE SPACE FOR LEASE AVAILABLE

Call: (281)498-4310

- One month free
- Executive office space
- Fiber internet
- All bills paid



INTERNATIONAL TRADE CENTER-HOUSTON



Southern News Group
Corporate Office-Houston, Texas USA



拍《緝魔》陪角色天天喝酒 邵雨薇：好像喝得有點嚴重

電影《緝魔》題材特殊大膽，在金馬奇幻影展累積了好口碑，也賣出韓國、香港、東南亞等地版權。女主角邵雨薇片中戲分吃重，還跟著角色天天喝酒體驗心情，自己都覺得好像喝得太多了。

《緝魔》編導莊豐淵透露，在發展劇本的階段時，看了《房思琪的初戀樂園》這本書，影響他寫下《緝魔》劇本。女主角邵雨薇在為電影準備時，也看了這本書，讓她更深入了解角色的經歷。邵雨薇說，電影中的角色有喝酒的習慣，讓她在拍戲的日子裡，也跟著角色天天喝一點酒，來體驗角色的感受。「那時候的心情很陰沉，真的天天喝酒，覺得好像喝得有點嚴重，但戲拍完我覺得心情就舒適很多，酒量已經減少很多了。」

導演盧豐淵與製片羅佩儀皆認為電影雖然講述警匪追緝查案，但人心中的心魔更是該面對的部分。莊豐淵說：「這變成我拍這部電影的一種責任。每個人都可能有一段灰色的過去，但也都有機會走出困境。」《緝魔》很大的部份是描述人類內心的各種欲望，莊凱勳演出《緝魔》後，也對欲望有了新的看法，「欲望也只是人性的一部份，不需要過度壓抑，在不用來傷害別人和自己的狀況下，與欲望和平共處。」

該片今(25)日公佈個人版海報和首支花絮，從海報中可以見到主角莊凱勳、邵雨薇、傅孟柏、施名帥及吳翔雲等5人，都身陷在紅藍交錯的懸疑光影中，莊凱勳彷彿隨著口中吐的煙，有如

陷入案情的迷霧之中，邵雨薇則是一臉淡然冷漠，但眼神中似乎隱藏了很多心事，傅孟柏半低著頭的模樣，內心也藏了不為人知的祕密，而扮演刑警的施名帥則是小心翼翼的模樣，似乎牽引出危險的命運，而吳翔雲臉上的燒傷，似乎也透露了更多劇情的線索。

此外，《緝魔》還舉辦了電影命案現場「Can You Find My Head」的展覽活動，展區裡的驚悚扭蛋成了話題小物，相當特殊，還有鐵粉已經收集齊了所有的屍塊扭蛋，在FB及IG上炫耀。展覽將6月底結束，片商呼籲還沒有前往參觀的觀眾可把握時間抽空前往前往參觀，在炎夏體驗不寒而慄的清涼感受。

蔡依林新MV 演帥女警 鳳小岳陳竹昇跨刀飆演技



歌手蔡依林近期將推出歌曲「愛的羅曼死」MV，邀來電影導演程偉豪操刀，蔡依林飾帥氣女警，和帥氣男星鳳小岳及金馬男配角陳竹昇三人有多場對手戲，大飆演技。

蔡依林(Jolin)歌曲「愛的羅曼死」MV邀程偉豪打造「煽情愛情電影」原創劇本，故事描述鳳小岳飾演的小混混愛上女警Jolin，兩人曾是苦命鴛鴦，與飾演毒蟲的陳竹昇牽連出糾葛。MV中能看見Jolin為愛痴狂，鳳小岳痞到帥翻、陳竹昇壞得過火，三人大飆演技。

其中一幕鳳小岳和蔡依林久別重逢的對手戲，激發蔡依林的演技，情緒到位直接落淚演出，讓程偉豪讚賞Jolin很有演戲細胞，認為她在拍攝前就已經做足準備，「不但是用功而且是很厲害的演員。」

邀來鳳小岳演出的原因，Jolin拍攝團隊表示，他除了具有演技及帥痞的氣質外，還有一雙會說話的眼睛及迷離的眼神，陳竹昇則是演什麼像什麼的「變色龍」；兩人在MV中有不少吃重的對手戲，導演更為他們設計一段夜店械鬥火拚戲碼，他們為此還特別上武打課。

公視紀錄片我們在這裡生活 活跨國遷移者生命故事

公共電視自製「我們在這裡生活」4K系列紀錄片，今天在府中15新北市紀錄片放映院全國首映，片中記錄4名「台灣-越南」跨國遷移者的生活，以人為本拍出动人的故事與溫度。

「我們在這裡生活」由知名電影導演林靖傑擔任監製，資深社運工作者顧玉玲與郭明珠分別擔任策劃、企劃，許卉林擔任製作人，並由陳怡分執導。

林靖傑表示，為有別於現有的東南亞移工與配偶題材作品，本片特別邀請「我們」、「回家」兩本極具份量的國際移工報導文學家顧玉玲合作拍攝，透過顧玉玲與郭明珠累積30年的勞工運動經驗，讓拍攝時能以人為本拍出动人的故事與溫度，並掌握「勞動、漂流、家與自我實現」四者的密切關係。

公共電視表示，片中共有4名「台灣-越南」跨國遷移者，包括移工、婚配、新二代等角色，由黃金線、阮氏芳、蔡定邦與阿問，以受訪方式呈現分享他們各自的人生故事。台越混血的新二代蔡定邦打工自學，受侯孝賢導演的「悲情城市」啟發，懷抱電影導演的夢想，蔡定邦說，他為了完成電影夢，在輔大旁聽電影相關課程，未來希望能在台灣、越南尋

找相關工作機會。

來自北越的阮氏芳(小芳)和來自南越的黃金線，在台灣結婚生子，黃金線透過婚姻仲介嫁到台灣，阮氏芳則從移工轉換成新住民，並堅持保留國籍與傳承越南文化給下一代。

曾在台灣幫傭的阿問，借錢也要讓兒子文山、文進到台灣工作，見識外面的世界。

新北市政府文化局局長蔡佳芬表示，根據內政部統計，新住民取得本國國籍及身分證人口超過65萬人，是台灣第2大族群，其中新北市新住民及子女有14萬餘人，高居全國之冠，已和我們的生活密不可分。

公共電視總經理曹文傑表示，台灣是移民社會，過去有唐山過台灣、國民政府來台，現今有城鄉之間、東南西北的遷徙流動，而20多年來東南亞移民移工飄洋過海來台灣，也是循著同樣的歷史軌跡，不斷吸納新的元素，變成「我們」的，就是台灣精神。

公視4K新南向紀錄片「我們在這裡生活」將於6月27日晚上10時於公共電視播出，「公視+」OTT影音平台同步上架，府中15也於8月6日舉辦免費放映。更多資訊請查詢府中15新北市紀錄片放映院官網查詢。



Ocean Palace 珍寶海鮮城



天天茶市 正宗粵菜 港式點心

二樓大型豪華宴會廳
大型舞台,可容納百餘席

精心承辦婚禮/壽宴/社團等各類型宴會

本海鮮酒樓常備各種生猛游水海鮮

珊瑚蝦、帶子、彩龍魚、龍躉斑、紅斑魚、象拔蚌
刀蜆、龍蝦、加州大蟹、阿拉斯加皇帝蟹

地址:11215 Bellaire Blvd. (位於香港城商場)
訂座電話:281-988-8898 歡迎預訂全年酒席、社團聚餐

美南社區

2019年6月28日 星期五
Friday, June 28, 2019

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itc-houston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A. Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

美南新聞日報(總社) · 華府新聞日報 · 達拉斯日報

PSRST STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性廣告有效刊物

C7

平安里旅行社
Pally Travel Services, Inc.
平安里從這里開始... Wechat ID: pallytravel
[平安里暑期獨家]黃石·羚羊彩穴·自然風光暢享團
7/17出發,獨立成團,5/25號前預定每房減\$100.00
9/15西葡十日小眾團全包每人\$2599,
6/21前訂購每人立減\$100加送門票
Tel: 713-952-9898
9720 Townpark Dr. Ste 128 Houston, TX 77036
E-mail: pallytravel@gmail.com
二十五年老字號 · 國際航空協會會員

Jasmin Tseng (菲菲)
長期照顧、年金、長者保險、健康醫療、人壽、教育儲蓄
專線: 713-371-2491
現在就來電預約和諮詢
●代理多家A級知名保險公司
多一份準備多一份安心,我的專業和用心讓你放心
曾玉菲
10333 Harwin Drive Suite 120E
Houston, TX 77036
Jasmin.tseng@yahoo.com

Allwin Insurance Agency
安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
代理多家, 方便比價 · 價格便宜 · 保項最佳
Office: 713-952-5031
Fax: 713-952-5032
E-mail: yangdeqing@yahoo.com
6901 Corporate Dr. Suite 218, Houston, TX 77036
愛客戶如親人, 視信譽如生命

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款
NMLS #301604 www.trinfund.com
房屋貸款、舊款重貸
利息低廉、經驗豐富
Peter Ma
請電: 馬先生
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel: (713)961-3900 Fax: (713)961-9099

Venture Equity 房屋買賣/貸款/投資/商業
永創佳業 1031物業延稅交換
Lance Chau
(713)271-9898
Lchauemail@yahoo.com
RML0 NMLS 246133
近59號公路中層公寓, 1臥房售6.3萬, 2臥房售8.49萬, 3臥房售10.3萬
百利大道好地點獨立建築, 最適醫療診所, 270萬
Memorial和Energy Corridor區, Salon & Spa店, 17萬
Beaumont餐館20萬
百利失去近小學4509 Holly St. Lot Value 57萬
Fast Easy Mortgage
貸款: 商業、買房、重貸、抵押免現、不查收入
6120 Westline Drive Houston, Texas 77036

Southwest Realty 住宅地產經紀
Top Producer 王牌地產
專精休斯敦西南區
住宅、投資及管理
許文 Wendy Xu
281.886.6416
Office: 713.988.1668
wendyc21sw@gmail.com
R01-SOUTHWEST REALTY 德州地產許文1234567C.4



Stoa Intl. Realty 專精商業地產
1. 祥瑞花園-中國城首家高檔老年公寓熱售! 提供高質量的晚年生活! 19萬起, 預購從速! 2020年春天入住!
2. 近8號290熱鬧區, 10年建築材料店熱售! 客戶穩定, 東主退休, 售75萬包括地產。
3. 10號東, 近Down Town, 賺錢好打理25年美式五金店熱售! 東主退休, 年淨利潤15萬, 售66萬包括地產和30萬存貨
4. 賺錢中餐館和日式快餐店熱售! 詳情請電!
王秀玲 ANNA WANG
713-979-8242

Helen Go
helen@helengo.com
www.helengo.com
713-981-6888
買賣促銷 專業管理
二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗竭誠助您投資致富
新舊房屋 購物商場
土地投資 商業大樓
工業倉庫 公寓餐館

糯米地產 Michelle Lee
281-919-7286
專精學區房 投資 租賃 商業地產
誠信高產 鑄就口碑
專業敬業 換您放心
* 糖城Greatwood 4500尺 47萬9
* 59公路南 77435 農場售19萬8
* 休斯頓 77071 1.88英畝地售17萬5
* Humble 77090兩層 3153尺售18萬9
* Cypress 77433兩層 110尺售17萬9
Realm Real Estate 郵箱: michelle.lee@reampro.com
地址: 14090 Southwest Fwy #102, Sugar Land, TX 77478

中國熊自助餐 CHINA BEAR
BUFFET RESTAURANT
281.240.8383 營業時間: 週日-週四 (11am-9pm)
週五-週六 (11am-9:30pm)
www.chinabear.com 12755 Southwest Fwy, Stafford, TX 77477
\$9.99 午餐週一至週五 11AM - 4:30PM. \$12.99 晚餐和全天週六和週日

全旅假期
713-568-8889
WWW.CHINATOURUS.COM
公證、認證、全球簽證
日本/韓國/泰國/台灣 6天豪華游! 買一送一
埃及郵輪深度遊 10天 \$699/人
東方快車: 西藏 新疆 北極光 坎昆 中南美 豪華郵輪
2019 春季 特價機票 \$639: 上海 廣州 福州 成都
昆明 桂林 \$580 台北 越南
\$888 起 含機票+日本+上海團
微信: CHINATOURUS 7001 CORPORATE DR. SUITE 210 TX 77036 (美南銀行后棟)

百樂公寓 BELLAIRE SILK
7255
中國城地王全新裝潢公寓 (713)272-8100
位於敦煌陽光和王朝廣場旁, 幾分鐘可走路去中國城各個超市, 銀行及餐廳!
7255 Corporate Dr, Houston, TX 77036

歡樂旅遊 832-786-8288
AMAZINGTRAVELVISA.COM 中國簽證\$170 公證認證 NASA \$17
\$0 上海+江南7天
折扣 20% 美東、美西、黃石 德州、美國境內遊
全球旅行團、機票、護照更新、Viking
\$399 江南遊7天+台灣/越南
歡樂親自帶隊 (創新行程)
9/12北歐四國海陸空12天: \$4199 (包機票)
10/10黃山武夷山貴州16天: \$2200
1/8-1/26 越、東、泰13天: \$1399
2020年4月日韓櫻花團: \$2000包機票
日本、韓國、台灣、泰國、新馬泰、港珠澳團: 買一送一
歐洲、土耳其、埃及、希臘、澳紐、中國、南美、東南亞
9889 Bellaire Blvd, C326, Houston, TX 77036 (中國城敦煌廣場豆腐村樓上)

NOODLES
Louisiana's Best Bet!

星印美地產投資公司
Sandra Tsui 陳小姐 (國、英語) 281-650-0742
Mei Tan 陳太太 (國、台、英語) 281-630-2212 281-340-4116
1. 糖城, Clements High 學區, 5房4.5浴, 6156尺 高級大洋房。三車庫, 私人泳池。僅售 \$899,000。
2. 糖城, Clements High 學區, 5房3.5浴, 三車庫, 私人泳池。僅售 \$469,000。
3. 糖城, Clements High 學區, 4房2.5浴, 二車庫, 2,812 sqft。近購物中心。僅售 \$388,000。
4. 西南區, 平房, 4房2浴, 1車庫, 2,812 sqft。僅售 \$165,000。可立即入住。
5. 近Galena, 3房2浴, 2車庫, 花崗石臺面, 不銹鋼廚具, 瓷磚地板。僅售 \$380,000。
6. 近Westheimer and Hicroft, 3房3.5浴, 二車庫, 三層樓洋房。僅售 \$325,000。可立即入住。
7. 西北區, 4房3浴, 2車庫, 三年新屋頂, 2017冷氣。洗衣烘乾機/冰箱並售。僅售 \$173,500。
8. 西北區, 兩層樓高級洋房, 4房2.5浴, 二車庫, 新內外油漆及新外牆, 浴室重新裝修; 2018洗碗機, 2017熱水爐。洗衣烘乾機/冰箱並售。僅售 \$203,000。
9. 商業: 近醫學中心, 新裝修所出租, 距醫學中心10分鐘, 5435平方尺, \$1.8平方尺/月, INNN, 13個獨立診室, 2個公共區域, 現有診椅等設備可議出租或出售, 聯繫: 832-768-7068, 或 832-860-5838。
10. 土地: Rosharon, 近289公路, 社區住宅土地, 2 Acres, 僅售 \$63,000。
11. Boon & Bissonnet 之間, 辦公室/倉庫出租, 1250平方尺, 每月租\$0.60, 可立即搬入。
12. 大休士頓地區, 多種房產出租, 歡迎來電諮詢!

更多的折扣
Sean Wong Agent
7035 Highway 6 North Houston, TX 77095
Bus: 281-550-0555
Cell: 832-259-0122
Fax: 281-550-0100
sean.wong.pymw@statefarm.com
省下平均\$480! 讓我幫您獲得所有該得的折扣, 還有適合的保障!
向更好邁進™ 現在就打電話給我!

許宏婷 Winnie Hui Agent
9889 Bellaire Blvd., #A132, Houston, TX 77036 (敦煌廣場A棟二樓132室)
Bus: 713-729-2323
Cell: 281-772-3972
Fax: 713-729-2327
winnie.hui.pwnr@statefarm.com
現誠聘說中文辦公職員
當您把汽車和房屋一起投 State Farm® 開始, 就可平均節省\$763 保費! 更可享受 State Farm 代理人的個人化服務, 適合的保障, 迅速公平的理賠!
向更好邁進™ 現在就打電話給我!

路易斯安那州最大的賭場 度假村
來到Coushatta! 你可以享受到美丽的酒店, 顶级的高尔夫球场, 最新最热门的老虎机, 牌九, 百家乐, 以及在我们最新的面馆享用一碗美味的面条。

Treemont 專為銀髮族設計的社區
享受同齡社交生活 / 餐飲服務 & 家務協助 / 價格合理的照顧選項
Call for Free Lunch & Tour!
713-783-6820 www.Treemont.com
2501 Westerland Dr. @ Westheimer, Houston, TX 77063
獨自主生活
環境輔助生活
熟練護理康復
Ask about INDEPENDENCE PLUS

COUSHATTA CASINO RESORT
KINDER, LOUISIANA
Louisiana's Best Bet!
Coushatta is Louisiana's Largest Casino Resort. ccr1a.com

99 大華超級市場

99 RANCH MARKET

請上網瀏覽 www.99ranch.com
或馬上加入我們各社群媒體訊息



打開微信
在公眾號搜索欄輸入
tawa99ranch

WEEKEND SALE Jun 28th - Jun 30th 2019

休士頓 HOUSTON Sun-Thu 9:00AM~9:30PM 713.932.8899
Fri-Sat 8:00AM~10:00PM
1005 Blalock Road Houston, TX 77055

糖城 SUGARLAND Sun-Thu 9:00AM~9:00PM 281.980.6699
Fri-Sat 8:00AM~10:00PM
3430 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478

凱蒂 KATY Sun-Thu 9:00AM~9:00PM 832.321.9899
Fri-Sat 8:00AM~10:00PM
569 S Mason Rd, Katy, TX 77450

費斯可 FRISCO Sun-Thu 9:00AM~9:30PM 469.970.8899
Fri-Sat 8:00AM~10:00PM
9292 Warren Pkwy, Frisco, TX 75035

布蘭諾 PLANO Sun-Thu 9:00AM~9:30PM 972.943.8999
Fri-Sat 8:00AM~10:00PM
131 W Spring Creek Parkway Plano, TX 75023

卡羅頓 CARROLLTON Sun-Thu 9:00AM~9:30PM 972.242.8899
Fri-Sat 8:00AM~10:00PM
2532 Old Denton Road, Carrollton, Texas 75006

奧斯汀 AUSTIN Sun-Thu 9:00AM~9:00PM 512.381.8899
Fri-Sat 9:00AM~9:00PM
6929 Airport Blvd, Austin, TX 78752

(五)(六)(日)
週末特價
驚喜不斷
WEEKEND SALE

數量有限 售完為止 Fri. Sat. Sun. ONLY
Limited time offer. Limited quantity, while supplies last.

150G/PK 3PK FOR 99¢ 金針菇 ENOKI MUSHROOM	1.19/LB 富士蘋果(中國) FUJI APPLE (CHINA)	59¢/EA 菠菜 SPINACH	79¢/LB 無莖洋芥蘭 BROCCOLI CROWN	1.29/LB 無子紅葡萄 RED SEEDLESS GRAPE	10LB/CS 89¢/LB 7.99/CS 伽耶密瓜 GAYA MELON
1.49/LB 白桃 WHITE PEACH	69¢/LB 小芋頭 SMALL TARO	2.49/LB 荔枝 LYCHEE-CHINA	8EA/CS 5.99/CS 芒果 MANGO	89¢/LB 中茄 CHINESE EGGPLANT	1.49/LB 韭菜花 CHIVES BUD
79¢/EA 西洋菜 WATERCRESS	99¢/LB 芥蘭 GAILAN	99¢/LB 青江菜心 SHANG HAI BOK CHOY SUM	99¢/LB 台灣菠菜 TAIWAN SPINACH	79¢/LB 唐芹 CELERY (CHINESE)	80Z/PK 1.29/PK 小豆苗 PEA SPROUTS

肉類 | 超低優惠 本週限定



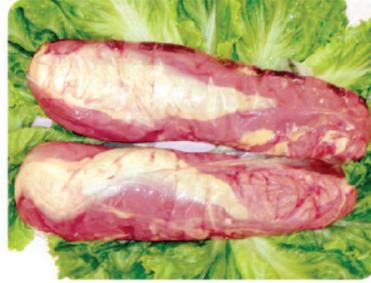
PORK CHOP WITH RIB
帶骨豬排

1.79/LB



CHICKEN PAW
鳳爪

1.59/LB



BEEF FILLET MIGNON 4UP
牛小里肌肉

5.99/LB



STEWING DUCK
煲湯老鴨

1.99/LB

海鮮類 | 經典熱銷 獨享特惠



9/12 H/O GULF SHRIMP (WILD)
9/12特大野生帶頭蝦

5.99/LB



ILLEX SQUID TUBE
去皮魷魚身

6.99/PK



PREMIUM CRAB MEAT
特級蟹肉

9.99/PK



YELLOW CROAKER
野生小黃花魚

7.99/PK



SWAI FILLET
龍利魚片

2.59/LB



FRESH GILTHEAD SEA BREAM
新鮮希臘銀鯛魚

4.99/LB



FRESH SALMON STEAK
新鮮三文魚排

5.99/LB



SPECIAL SALE Jun 28th - July 4th, 2019

優惠活動僅限大華超級市場 德州分店 99 Ranch Market TX Stores ONLY

1611004
88OZ
6.99
4.38/EA
東之味菜油
ASNTAS VEGETABLE OIL

2049090
3.7OZ
2.49
2.350
三養超辣雞肉乾拌麵 咖哩碗
SAMYANG CURRY HOT CHICKEN BOWL

3642112,11
1641626,48,31,33
490G
480G
400G
2.230
晶晶果凍(袋裝)-多種選擇
JIN/JIN JELLY BAG-SELECTED VARIETY

1601002
25LB
22.99
16.98/EA
九九香米
99 JASMINE RICE 25LBS

1606425
3606422
35OZ
7.99
5.98/EA
李錦記鮮味雞粉/特級調味雞粉 (NO MSG)
LIK CHICKEN POWDER/PREM CHCN POWDER BOULLON (NO MSG)

1693188-90
480G
6x80G
2.99
2.28/EA
義美鮮奶/全麥/自然風頭
I MEI FEI STEAM BREAD MILK MANTO/WHOLE WHEAT (MULTI GRAIN)

官方微信
官方帳號

立即關注大華超市

99 99 RANCH MARKET

JOIN US ON WECHAT



掃一掃，輕鬆加關注，
活動“鮮”知道
了解大華超市最新資訊，
一網打盡最低優惠

- 1 搜尋分店資訊
- 2 收取每周特價
- 3 關注活動消息

We are not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store signs. Limited quantities while supplies last. No rain checks. Product availability may vary by store. Restrictions may apply please see store for more details.

Smoothie	Beauty Beauty Cosmetics	yoriyori	PH Quynh	HEALTH FACTORY	Mobile The Phone Zone	ELECTRICITY MADE EASY	LA Crawfish	大華超市酒類專賣店
-----------------	--------------------------------	-----------------	-----------------	-----------------------	------------------------------	------------------------------	--------------------	------------------

99 Ranch Market is not affiliated with and is not an agent or representative of any company named herein. 99 Ranch Market and / or its affiliates, subsidiaries, agents and employees do not represent, sponsor or endorse the accuracy, reliability, content or advertisements, whether in text or graphical form, contained herein. Content provided and maintained by third parties are for advertisement and informational purposes only and constitute neither an endorsement nor a recommendation by 99 Ranch Market. The presence of such advertisement on the premise of 99 Ranch Market does not imply endorsement of the advertised company or product. 99 Ranch Market has no control and assumes no responsibility as to the performance or accuracy of products and services provided by third parties.